

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

► **M1** NÕUKOGU OTSUS 2014/386/ÜVJP,

23. juuni 2014,

mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena Krimmi ja Sevastopoli ebaseaduslikule annekteerimisele ◀

(ELT L 183, 24.6.2014, lk 70)

Muudetud:

Euroopa Liidu Teataja

		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Nõukogu otsus 2014/507/ÜVJP, 30. juuli 2014	L 226	20	30.7.2014
► <u>M2</u>	Nõukogu otsus 2014/933/ÜVJP, 18. detsember 2014	L 365	152	19.12.2014
► <u>M3</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/959, 19. juuni 2015	L 156	25	20.6.2015

▼B▼M1**NÕUKOGU OTSUS 2014/386/ÜVJP,****23. juuni 2014,****mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena Krimmi ja Sevastopoli
ebaseaduslikule annekteerimisele**▼B

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Liidu liikmesriikide riigipead ja valitsusjuhid mõistsid 6. märtsil 2014. aastal karmilt hukka Ukraina suveräänsuse ja territoriaalse terviklikkuse provotseerimata rikkumise Venemaa Föderatsiooni poolt.
- (2) Nõukogu võttis 17. märtsil 2014 vastu otsuse 2014/145/ÜVJP, ⁽¹⁾ mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega.
- (3) 20.–21. märtsil 2014 toimunud kohtumisel mõistis Euroopa Ülemkogu tugevalt hukka Krimmi Autonoomse Vabariigi („Krimm”) ja Sevastopoli linna („Sevastopol”) ebaseadusliku annekteerimise Venemaa Föderatsiooni poolt ja rõhutas, et ei tunnusta seda. Euroopa Ülemkogu oli seisukohal, et esitada tuleb ettepanekud teatavate Krimmiga seotud majandus-, kaubandus- ja finantspiirangute kohta, mis tuleks kiiresti rakendada.
- (4) ÜRO Peaassamblee võttis 27. märtsil 2014 vastu resolutsiooni 68/262 Ukraina territoriaalse terviklikkuse kohta, milles kinnitas oma pühendumust Ukraina suveräänsusele, poliitilisele sõltumatusele, ühtsusele ja territoriaalsele terviklikkusele tema rahvusvaheliselt tunnustatud piirides, rõhutades 16. märtsil Krimmis toimunud rahvahääletuse tühisust ja kutsudes kõiki riike üles mitte tunnustama mis tahes muutusi Krimmi ja Sevastopoli staatuses.
- (5) Seda arvesse võttes on nõukogu seisukohal, et tuleks keelata Krimmist ja Sevastopolist pärit kaupade import Euroopa Liitu, välja arvatud selliste Krimmist ja Sevastopolist pärit kaupade import, millele Ukraina valitsus on väljastanud päritolusertifikaadi.
- (6) Käesoleva otsusega kehtestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev otsus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist.
- (7) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

⁽¹⁾ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

▼B

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Krimmist või Sevastopolist pärit kaupade import liitu on keelatud.
2. Keelatud on pakkuda otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi ning kindlustust ja edasikindlustust seoses Krimmist või Sevastopolist pärit kaupade impordiga.

Artikkel 2

Artiklis 1 sätestatud keeldu ei kohaldata Krimmist või Sevastopolist pärit kaupadele, mis on esitatud kontrollimiseks Ukraina ametivõimudele ja mida Ukraina ametivõimud on kontrollinud ning millele Ukraina valitsus on väljastanud päritolusertifikaadi.

Artikkel 3

Artiklis 1 sätestatud keelud ei piira enne 25. juunit 2014 sõlmitud lepingute täitmist kuni 26. septembrini 2014 või nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist, mis tuleb sõlmida ning mida tuleb täita hiljemalt 26. septembril 2014.

Artikkel 4

Keelatud on osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk on artiklis 1 sätestatud keeldudest kõrvalehoidumine.

▼M2*Artikkel 4a*

1. Keelatud on järgmine tegevus:
 - a) Krimmis või Sevastopolis asuva kinnisvara omandamine või olemasoleva osaluse laiendamine;
 - b) osaluse omandamine või suurendamine üksustes Krimmis või Sevastopolis, sealhulgas selliste üksuste täielik omandamine ning aktsiate ja muude kasumijaotusega väärtpaberite omandamine;
 - c) üksustele Krimmis või Sevastopolis mis tahes rahaliste vahendite andmine või dokumenteeritud kavatsus rahastada üksusi Krimmis või Sevastopolis;
 - d) mis tahes ühisettevõtte loomine üksustega Krimmis või Sevastopolis;
 - e) investeerimisteenuste osutamine, mis on otseselt seotud punktides a kuni d osutatud tegevustega.

Käesolevas artiklis sätestatud keelde ja piiranguid ei kohaldata seaduslikule äritegevusele üksustega Krimmist või Sevastopolist, kui seotud investeeringud ei ole suunatud üksustele Krimmis või Sevastopolis.

▼ **M2**

2. Lõikes 1 sõnastatud keelud:
 - a) ei mõjuta enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingutest tulenevate kohustuste täitmist;
 - b) ei takista osaluse suurendamist, kui selline osaluse suurendamise kohustus tuleneb enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingust.
3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 4b

1. Keelatud on kaupade ja tehnoloogia müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvate laevade või õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte,

- a) üksustele Krimmis või Sevastopolis või
- b) kasutamiseks Krimmis või Sevastopolis

järgmistes sektorites:

- i) transport;
- ii) telekommunikatsioon;
- iii) energia;
- iv) nafta, gaasi ja maavarade geoloogiline luure, uurimine ja tootmine.

2. Järgmine tegevus:

- a) tehnilise abi või koolituse andmine ja muude teenuste osutamine, mis on seotud lõikes 1 osutatud sektorite kaupade ja tehnoloogiaga;
- b) rahastamine või rahaline abi lõikes 1 osutatud sektorite kaupade ja tehnoloogia mis tahes müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või seotud tehnilise abi või koolituse andmiseks,

on keelatud.

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde, mis on seotud lõike 1 punktiga b, ei kohaldata, kui ei ole piisavat alust otsustamaks, et kaupu ja tehnoloogiat või lõike 2 kohaseid teenuseid kavatakse kasutada Krimmis või Sevastopolis.

4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21.märtsi 2015 enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

▼ **M2**

5. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

6. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva artikliga reguleeritavad asjakohased tooted.

Artikkel 4c

1. Keelatud on pakkuda tehnilist abi või vahendamis-, ehitus- või inseneriteenuseid, mis on otseselt seotud artikli 4b lõikes 1 nimetatud sektorite taristuga Krimmis või Sevastopolis, võtmata arvesse kaupade ja tehnoloogia päritolu.

2. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21. märtsi 2015 enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 4d

1. Pädevad asutused võivad anda loa seoses artikli 4a lõikes 1, artikli 4b lõikes 2 ja artikli 4c lõikes 1 osutatud tegevusega ning artikli 4b lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga, tingimusel et need on:

a) vajalikud Krimmis või Sevastopolis asuva, rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel, või

b) on seotud projektidega, millest toetatakse eranditult Krimmis või Sevastopolis asuvaid haiglaid või teisi meditsiiniteenuseid pakkuvaid riiklikke tervishoiuasutusi või tsiviilharidusasutusi.

2. Pädevad asutused võivad anda tingimustel, mida nad asjakohaseks peavad, loa artikli 4a lõikes 1 osutatud tegevusega seotud tehinguks, tingimusel et tehingu eesmärk on olemasoleva taristu ohutuse tagamiseks vajalikud hooldustööd.

3. Pädevad asutused võivad samuti anda loa seoses artikli 4b lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ja artikli 4b lõikes 2 ning artiklis 4c osutatud tegevustega, juhul kui nende kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport või selline tegevus on vajalik sellise sündmuse kiiresti ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt ränk või märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele, sealhulgas olemasoleva taristu ohutusele, või keskkonnale. Nõuetekohaselt põhjendatud hädajuhtudel võib müük, tarnimine, üleandmine või eksport toimuda eelneva loata, tingimusel et eksportija teavitab pädevat asutust viie tööpäeva jooksul pärast müügi, tarnimise, üleandmise või

▼ **M2**

ekspordi toimumist, esitades asjakohase üksikasjaliku põhjenduse eelneva loata toimunud müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi kohta.

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele käesoleva lõike alusel võetud meetmetest ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat asjakohast teavet.

Artikkel 4e

1. Keelatud on pakkuda teenuseid, mis on otseselt seotud turismitegevusega Krimmis või Sevastopolis liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvaid laevu või õhusõidukeid.

2. Keelatud on matkelaevateenuseid osutavatel mis tahes laevadel siseneda mis tahes Krimmi poolsaarel asuvatesse sadamatesse või nendes sadamates peatuda.

Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva lõikega hõlmatavad asjakohased sadamad.

3. Lõikes 2 sisalduvat keeldu ei kohaldata, kui laev siseneb Krimmi poolsaarel asuvasse sadamasse või peatub seal meresõiduohutusega seotud hädajuhtudel. Pädevat asutust teavitatakse asjaomasest sadamasse sisenemisest või seal peatumisest viie tööpäeva jooksul.

4. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21. märtsi 2015 enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

5. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevustes, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine. Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva otsuse (st16045/14) jõustumise kuupäev. Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast käesoleva otsuse (st16045/14) jõustumist.

▼ **M2**▼ **B***Artikkel 5*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

▼ **M3**

Käesolevat otsust kohaldatakse 23. juunini 2016.

▼ **B**

Käesolevat otsust vaadatakse pidevalt uuesti läbi. Vajaduse korral pikendatakse selle kehtivust või muudetakse seda, kui nõukogu leiab, et selle eesmärged ei ole saavutatud. ► **M1** Artiklid 4a–4g vaadatakse läbi hiljemalt 31. detsembriks 2014. ◀